

Iragarpenak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

GARRAIO ETA HERRILAN SAILA

IRAGARPENA, Garraio eta Herrilan Sailarena, «BHTko I linean Urduliz-Plentzia bidezata egokitzeko lanak» esleitzeari buruzkoa. 9422

HIRIGINTZA, ETXEBIZITZA ETA INGURUGIRO SAILA

ERABAKIA, 1994ko ekainaren 21ekoa, Etxebizitza eta Arkitektura zuzendariarena, «15 etxebizitza eraikitze, Andoingo lehengo koartel etxea birgaitzeko lanak» egitea esleitzeko dena. 9423

ERABAKIA, 1994ko ekainaren 21ekoa, Etxebizitza eta Arkitektura zuzendariarena, «Eibarko Ipurua kaleko 1 zenbakian 10 etxebizitza eraikitze lanak» esleitzeko dena. 9425

Xedapen Orokorrak

LEHENDAKARITZA

2853

8/1994 LEGEA, maiatzaren 27koa, Euskal Autonomi Elkarteari kanpoko euskal gizatalde eta etxeekiko harremanetarako. (Hutsen zuzenketak).

Lege hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen 1994ko ekainaren 13an (111 zk.). Argitalpen horretan huts batzuk egin direnez, zuzenketak egin behar dira, hauek hain zuzen ere:

Legearen euskerazko idazkia:

Zioen adierazpeneko hamahirugarren lerroaldian, «... arloko gizataldeak edo merkataritzako bulegoak.» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «... arloko iraskunde eta elkarte edo merkataritzako bulegoak.»

Zioen adierazpeneko hamabosgarren lerroaldian, «... Euskal Autonomi Elkarteari kanpoko Etxeen Errolda...» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «... Euskal Autonomi Elkarteari kanpoko Euskal Etxeen Errolda...».

1. ataleko d) idazatian, «... bideak jartzea.» esan beharrean,

Anuncios

Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

ANUNCIO del Departamento de Transportes y Obras Públicas sobre la adjudicación de las obras de «Acondicionamiento del tramo Urduliz-Plentzia de la línea I del F.M.B.». 9422

DEPARTAMENTO DE URBANISMO, VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE

RESOLUCIÓN de 21 de junio de 1994, del Director de Vivienda y Arquitectura, por la que se adjudica la realización de las obras de «Rehabilitación de la Antigua Casa Cuartel para Construcción de 15 vvdas. en Andoain». 9423

RESOLUCIÓN de 21 de junio de 1994, del Director de Vivienda y Arquitectura, por la que se adjudica la realización de las obras de «Construcción de 10 vvdas. en la C/ Ipurua n.º 1 de Eibar». 9425

Disposiciones Generales

PRESIDENCIA

2853

LEY 8/1994, de 27 de mayo, de relaciones con las colectividades y centros vascos en el exterior de la Comunidad Autónoma del País Vasco. (Corrección de errores).

Advertidos errores en la publicación de la citada Ley, insertada en el Boletín Oficial del País Vasco n.º 111, de 13 de junio de 1994, se procede, a continuación, a su corrección:

Texto de la ley en euskera:

En el párrafo decimotercero de la Exposición de motivos, donde dice: «... arloko gizataldeak edo merkataritzako bulegoak.»,

debe decir: «... arloko iraskunde eta elkarte edo merkataritzako bulegoak.»

En el párrafo decimoquinto de la Exposición de motivos, donde dice: «... Euskal Autonomi Elkarteari kanpoko Etxeen Errolda...»,

debe decir: «... Euskal Autonomi Elkarteari kanpoko Euskal Etxeen Errolda...».

En el apartado d) del artículo 1, donde dice: «... bideak jartzea.»,

honako hau esan behar du: «... bideak jartzea, bereziki gizarte, kultura eta ekonomia arloko harremanak izatekoak.»

1. ataleko e) idazatian, «... euskaldunei laguntza eta babesa ematea.» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «... euskaldunei laguntza, sorospena eta babesa ematea.»

8. ataleko g) idazatian, «... euskal elkarteetako kideei...» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «..., euskal gizataldeetako kideei...»

10. ataleko b) idazatian, «... hobeto ezagutzeko, zabalkunderako iharduerak,» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «... hobeto ezagutzeko, ikaskuntza eta zabalkunderako iharduerak,»

10. ataleko d) idazatian, «... zerikusia izan eta hemengo unibertsitateak...» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «... zerikusia izan eta Euskal Herriko Unibertsitateak...»

IV. idazpuruan, «KANPOKO EUSKAL GIZATALDEEKIKO...» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «EUSKAL AUTONOMI ELKARTEAZ KANPOKO EUSKAL GIZATALDEEKIKO...»

12. ataleko 1. idazatian, «..., Euskal Autonomi Elkarteko erakundeei aholkuak...» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «..., Euskal Autonomi Elkarteko administrazioei aholkuak...»

13. ataleko 4. idazatian, «Biltzarrean eztabaidatutako ondorioak...» esan beharrean,

honako hau esan behar du: «Biltzarrean eztabaidatutako ondorioak...»

MERKATARITZA, KONTSUMO ETA TURISMO SAILA

2854

229/1994 DEKRETUA, ekainaren 28koa, Euskal Autonomi Elkarteko Kanpo-Merkataritza Sustatzeko Batzorde Aholkuemailea eratzeko dena.

Jaurlaritzaren Kontseiluak 1993ko abenduaren 14an egindako bilkuran, euskal enpresak atzerrian sustatzeko plan estrategikoa bat onartu zuen. Plan horretan 1994-1996 hirurtekoan burutu beharrekoak jasotzen dira. Plan hori egiten erakunde pribatu nahiz publiko asko hartu du parte; partikularren parte hartzea, bestalde, oso aberasgarria izan da.

Planaren funtsezko helburua enpresak nazioartean sartzeko da, bihar-etzi, aurrera jarraitzeko funtsezko oinarri kanpo-merkataritza bihurtuz. Helburu hori

debe decir: «... bideak jartzea, bereziki gizarte, kultura eta ekonomia arloko harremanak izatekoak.»

En el apartado e) del artículo 1, donde dice: «... euskaldunei laguntza eta babesa ematea.»,

debe decir: «... euskaldunei laguntza, sorospena eta babesa ematea.»

En el apartado g) del artículo 8, donde dice: «... euskal elkarteetako kideei...»,

debe decir: «..., euskal gizataldeetako kideei...»

En el apartado b) del artículo 10, donde dice: «... hobeto ezagutzeko, zabalkunderako iharduerak,»

debe decir: «... hobeto ezagutzeko, ikaskuntza eta zabalkunderako iharduerak,»

En el apartado d) del artículo 10, donde dice: «... zerikusia izan eta hemengo unibertsitateak...»,

debe decir: «... zerikusia izan eta Euskal Herriko Unibertsitateak...»

En el Título IV donde dice: «KANPOKO EUSKAL GIZATALDEEKIKO...»,

debe decir: «EUSKAL AUTONOMI ELKARTEAZ KANPOKO EUSKAL GIZATALDEEKIKO...»

En el apartado 1 del artículo 12, donde dice: «..., Euskal Autonomi Elkarteko erakundeei aholkuak...»,

debe decir: «..., Euskal Autonomi Elkarteko administrazioei aholkuak...»

En el apartado 4 del artículo 13, donde dice: «Biltzarrean eztabaidatutako ondorioak...»,

debe decir: «Biltzarrean eztabaidatutako ondorioak...»

DEPARTAMENTO DE COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO

2854

DECRETO 229/1994, de 28 de junio, por el que se crea la Comisión Consultiva de Promoción del Comercio Exterior del País Vasco.

El Consejo de Gobierno en su reunión del día 14 de diciembre de 1993 aprobó el Plan Estratégico de Promoción Exterior de las Empresas Vascas en el que se describen las acciones a desarrollar en el trienio 1994-1996, y cuya elaboración ha contado con la participación de numerosos organismos, tanto públicos como privados, así como con valiosas aportaciones particulares.

Entre las acciones que el Plan Estratégico recoge para la consecución del objetivo final de incrementar la internacionalización de las empresas haciendo de la